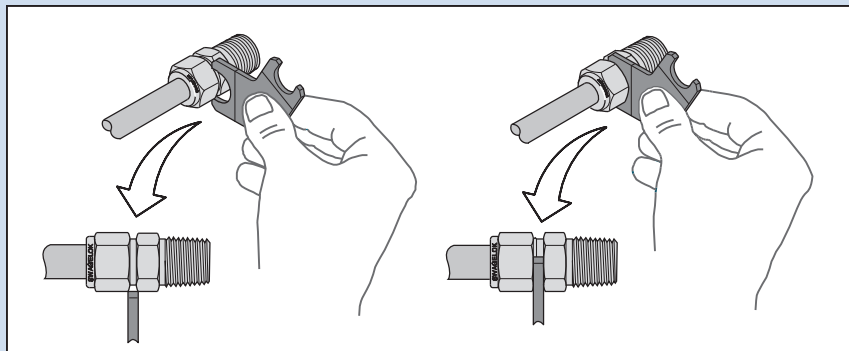


## 可检测性

进行首次安装时, 世伟洛克间隙检测规可向安装人员或检查人员保证接头已充分紧固。

把世伟洛克间隙检测规放在螺母与本体之间的间隙旁边。



如果检测规无法插入间隙, 则说明接头已充分紧固。

如果检测规可以插入间隙, 则说明还需要进行紧固。

⚠ 在调节卡套管接头连接部位的紧固状态之前, 必须首先给系统减压。

## 安装说明

1 in./25 mm 及更小的世伟洛克卡套管接头只需要用手动工具便可以进行快速、轻松和可靠的安装。

1 in./25 mm 以上的接头需要使用液压预装装置把卡套安装到卡套管上。

## 安全防范措施

- 不要通过松开接头螺母或接头堵塞来排放系统。
- 不要在系统存在压力时安装和紧固接头。
- 在紧固螺母之前确保卡套管紧靠卡套管接头本体的肩部。
- 首次安装时, 使用世伟洛克间隙检测规来确保充分紧固。
- 始终在锥形管螺纹上使用正确的螺纹密封剂。
- 不要混用不同材质或由不同制造商生产的接头部件——卡套管、卡套、螺母和接头本体。
- 切勿旋转接头本体, 而应固定接头本体并旋转螺母。
- 避免对未使用过的接头进行不必要的拆卸。
- 仅在内螺纹世伟洛克端接中使用长变径接头。

关于世伟洛克卡套管接头、管帽和堵塞、孔口连接、卡套管转换接头、带 O 型圈密封的外螺纹接头、可定位弯头和三通、预装工具和焊接接头等的安装, 请参阅从下一页开始的说明。

## 卡套管考虑因素

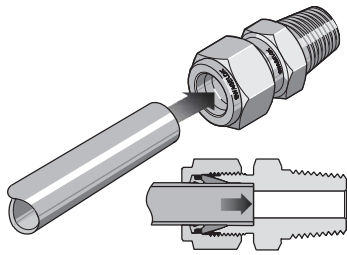
- 金属卡套管的材料应比接头的材料软。例如, 不锈钢卡套管不得与黄铜接头一起使用。
- 当卡套管和接头是用同一种材料制成时, 卡套管必须完全退火。
- 极软的或易弯曲的塑料卡套管必须始终使用插件。
- 可根据建议的最小或最大的壁厚限度经常检查壁厚的极限。
- 表面光洁度对于正确的密封非常重要。存在任何类型的凹陷、刮痕、凸起部分或其它表面缺陷的卡套管将难以密封, 尤其是在气体装置中。
- 切勿把椭圆形且难以穿过接头螺母、卡套和本体部分的卡套管强行插入接头内。

关于卡套管选择的更详细信息请参阅世伟洛克卡套管数据, MS-01-107C4。

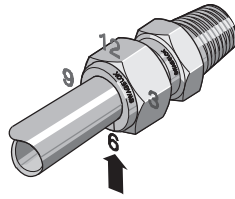
## 安装说明

### 1 in./25 mm 及以下的世伟洛克卡套管接头

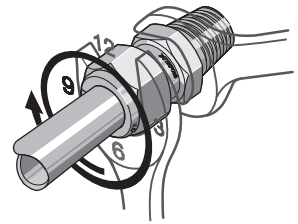
以下说明既适用于传统接头也适用于具有先进的后卡套几何形状的接头。



将卡套管完全插入接头内并顶住肩部; 用手指紧固螺母。



在 6 点钟的位置给螺母作标志。



牢牢固定接头本体, 将螺母紧固一又四分之一圈以停在 9 点钟的位置。

对于 1/16、1/8 和 3/16 in., 2、3 和 4 mm 的卡套管接头, 将螺母紧固四分之三圈以停在 3 点钟的位置。

### 高压应用和高安全系数系统中的安装

1. 把卡套管完全插入接头内并顶住肩部; 用手指将螺母拧紧。
2. 由于卡套管直径存在差异, 需要有一个通用的起始点。因此, 把螺母紧固使管子无法用手转动或无法沿轴向在接头内移动。
3. 在 6 点钟的位置给螺母作标志。
4. 牢牢固定接头本体, 将螺母紧固一又四分之一圈以停在 9 点钟的位置。  
对于 1/16、1/8 和 3/16 in., 2、3 和 4 mm 卡套管接头, 将螺母紧固四分之三圈以停在 3 点钟的位置。

### 超过 1 in./25 mm 的世伟洛克卡套管接头

1. 用预装装置将卡套预先安装到卡套管上。
2. 在卡套完成预装后用手指拧紧螺母, 并再转动半圈。

### 复装——所有尺寸

您可以多次反复拆卸和复装世伟洛克卡套管接头。

图 1



1. 把带有预装卡套的卡套管插入接头本体直到前卡套到位 (图 1)。
2. 用扳手把螺母旋转到先前紧固的位置; 在这一点将会遇到明显增大的阻力。

图 2



3. 用扳手稍稍紧固 (图 2)。  
不要对重新装配的接头使用世伟洛克间隙检测规。

### 管帽和堵塞



#### 管帽

参见上文的世伟洛克卡套管接头安装和复装说明。



#### 堵塞

牢牢握住接头本体, 从手指拧紧的位置开始将堵塞紧固四分之一圈。  
对于 1/16、1/8 和 3/16 in., 2、3 和 4 mm 的卡套管接头, 将堵塞紧固八分之一圈。  
对于 1 in. 和 25 mm 以上的卡套管接头, 将堵塞紧固四分之一圈。

#### 复装

您可以多次反复拆卸和复装世伟洛克堵塞。进行随后的连接时, 在用手拧紧螺母后再用扳手稍稍紧固。

## 安装说明

### 孔口连接

图 1



图 2

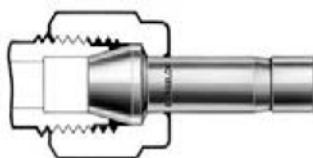
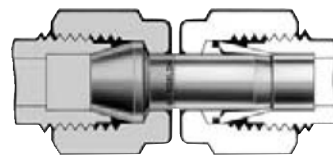


图 3



#### 机械加工的卡套末端

牢牢固定接头本体，从手指拧紧的位置开始，将孔口连接紧固四分之一圈。

对于 1/16、1/8 和 3/16 in.；2、3 和 4 mm 的卡套管接头，将孔口连接紧固八分之一圈。

对于超过 1 in. 和超过 25 mm 的卡套管接头，将孔口连接紧固四分之一圈。

#### 复装

您可以多次反复拆卸和复装世伟洛克孔口连接。进行随后的连接时，在手拧紧螺母后再用扳手稍稍紧固。

#### 卡套管转换接头末端

1. 把卡套管转换接头插入世伟洛克卡套管接头。确保转换接头稳固地靠在卡套管接头本体的肩部上并且螺母已用手指拧紧（图 3）。
2. 在 6 点钟的位置给螺母作标记。
3. 牢牢固定接头本体，将螺母紧固一又四分之一圈以停在 9 点钟的位置。

对于 1/16、1/8 和 3/16 in.；2、3 和 4 mm 的卡套管接头，将螺母紧固四分之三圈以停在 3 点钟的位置。

#### 复装

参见第 59 页的世伟洛克卡套管接头复装。

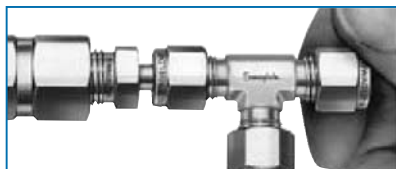
### 卡套管转换接头

图 1



现有设备上的内螺纹孔口

图 2



1. 安装好卡套管转换接头末端的另一端（图 1）。
2. 将卡套管转换接头插入世伟洛克卡套管接头。确保转换接头稳固地靠在卡套管接头本体的肩部上并且螺母已用手指拧紧（图 2）。
3. 在 6 点钟的位置给螺母作标记。
4. 牢牢固定接头本体，将螺母紧固一又四分之一圈以停在 9 点钟的位置。

对于 1/16、1/8 和 3/16 in.；2、3 和 4 mm 的卡套管接头，将螺母紧固四分之三圈以停在 3 点钟的位置。

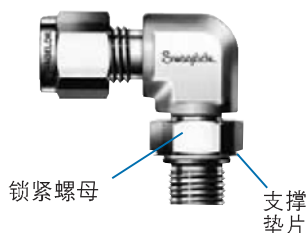
#### 复装

见第 59 页的世伟洛克卡套管接头复装。

### ○型圈密封外螺纹连接

1. 把 ○ 型圈密封连接旋入内螺纹端直到已用手指拧紧。
2. 紧固 ○ 型圈密封连接直到其与内螺纹端的表面形成金属至金属的接触。
3. 用扳手轻轻紧固。

### 可定位弯头和三通



1. 将可定位端旋入内螺纹接头内直到金属支撑垫片接触到接头的表面。
2. 将可定位端转出内螺纹接头（不超过一圈）直到世伟洛克卡套管接头端正确定位。
3. 牢牢固定接头本体，紧固锁紧螺母直到金属支撑垫片接触到接头表面。